

Operating Manual

EMGZ310

Digital Microprocessor Controlled Tension Amplifier

EMGZ310.ComACT

Digital Microprocessor Controlled Tension Amplifier with intuitive operation via FMS ComACT[™] app

Version 2.10	10/2016	NS
Firmware Version EMGZ310	V1.14	
Firmware Version EMGZ310.ComACT	V2.10	



This operation manual is also available in German. Please contact your local FMS representative.

Diese Bedienungsanleitung ist auch in Deutsch erhältlich. Bitte kontaktieren Sie Ihren nächstgelegen FMS Vertreter.

© by FMS Force Measuring Systems AG, CH-8154 Oberglatt – All rights reserved.

Table of contents

1	Saf	ety Instructions	3
	1.1	Description conditions	3
	1.2	List of safety instructions	4
	1.3	Regulatory Notices	5
	1.4	Notes Réglementaires	6
2	Qui	ck Installation Guide	7
	2.1	Preparations for Set-up	7
	2.2	Installation Procedure	7
	2.3	Mounting the Force Sensors	7
	2.4	Installation and wiring	7
	2.5	Block diagram	8
	2.6	Wiring the Amplifier	8
	2.7	Modify the wiring	9
3	Con	nfiguring the Amplifier	10
	3.1	Power up the EMGZ 310	10
	3.2	Operating the EMGZ310 over the Operating Panel	10
	3.3	Operating Panel	10
	3.4	Change the Device Mode	11
	3.5	Offset Compensation	11
	3.6	Calibration	12
	3.7	Calibration Procedure in the Force Gauge Mode	13
	3.8	Calibration Procedure in Volt Gauge Mode	14
4	Con	nfiguration via operating panel	15
	4.1	Reset to Default Parameter Set	17
	4.2	Parameter List	18
	4.3	Description of Parameters	19
5	Con	nfiguration via FMS ComACT™ app	
	5.1	Screenshots	23
6	Dim	nensions	24
7	Tec	hnical Specification	
8	You	ır Settings	
9	Not	:es	

1 Safety Instructions

All safety related regulations, local codes and instructions that appear in the manual or on equipment must be observed to ensure personal safety and to prevent damage to the equipment connected to it. If equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired. Do not stress the equipment over the specification limits neither during assembly nor operation. To do so can be potentially harmful to persons or equipment in the event of a fault to the equipment.

1.1 Description conditions

a) High danger of health injury or loss of life

STOP Danger

This symbol refers to high risk for persons to get health injury or loss of life. It has to be followed strictly.

b) Risk of damage of machines



This symbol refers to information, that, if ignored, could cause heavy mecanical damage. This warning has to be followed absolutely.

c) Note for proper function



This symbol refers to an important information about proper use. If not followed, malfunction can be the result.

1.2 List of safety instructions

- A Proper function of the Tension Measuring Amplifier is only guaranteed with the recommended application of the components. In case of other arrangement, heavy malfunction can be the result. Therefore, the installation instructions on the following pages must be followed strictly.
- ▲ Local installation regulations are to preserve safety of electric equipment. They are not taken into consideration by this operating manual. However, they have to be followed strictly.
- A Bad earth connection may cause electric shock to persons, malfunction of the total system or damage of the control unit. It is vital to ensure a proper earth ground connection.
- ▲ Each change of the Device Mode requires a re-calibration of the system
- A Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by FMS AG may void the FCC authorization to operate this equipment.



1.3 Regulatory Notices

NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Fig. 1a: FCC labeling on device

FCC_Label_EMGZ310ComACT.ai

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



NOTE:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by FMS Force Measuring Systems AG may void the FCC authorization to operate this equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of [50] cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

1.4 Notes Réglementaires

NOTE:

Cet équipement est conforme à la section 15 du règlement de la Commission fédérale américaine des communications (FCC) et au(x) Cahier(s) des charges sur les normes radioélectriques (CNR) d'Industrie Canada exemptes de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions ci-dessous :

- cet équipement ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet équipement doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable.

NOTE:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe A, selon la section 15 du règlement FCC. Ces limites visent à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.

Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément au manuel d'instruction, il peut générer des interférences affectant les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu d'y remédier à ses frais.

NOTE:

Des changements ou modifications apportés à cet équipement sans l'autorisation expresse de FMS Force Measuring Systems AG peuvent invalider l'agrément d'utilisation de cet équipement accordé par la FCC.

Informations sur l'exposition aux rayonnements radioélectriques

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de

[50] cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Ce transmetteur ne doit pas etre place au meme endroit ou utilise simultanement avec un autre transmetteur ou antenne. "



2 Quick Installation Guide

In a Plug & Play configuration the set-up of the EMGZ310 and force sensor is limited to only the offset compensation and the calibration.

2.1 Preparations for Set-up

- 1. Read the Operation Manual of your force measuring sensors
- 2. Check your requirements such as:
 - Desired output configuration ±10V or 0/4... 20mA
 - Devise Mode (Force Gauge or Volt Gauge)
 - Cut off frequency of low-pass filter
- 3. Draw the wiring diagram for your configuration (ref. to **2.6** "Wiring the Amplifier")

2.2 Installation Procedure

- 1. Mount your force maesuring sensors to the machine
- 2. Wire the Force Measuring Sensor(s) (ref. to Fig. 1 and 2)
- 3. Connect the amplifier to the power supply.
- 4. The power supply voltage must be in the range 18 to 36V DC.
- 5. Perform offset compensation and calibration (ref. to chapters 3.4 to 3.7)
- 6. If required, do additional settings (ref. to 4 " Parameterization")

2.3 Mounting the Force Sensors

Mounting of the force sensors is done according to the FMS Installation manual which is delivered together with the force sensors.

2.4 Installation and wiring

A Caution

Proper function of the Tension Measuring Amplifier is only guaranteed with the recommended application of the components. In case of other arrangement, heavy malfunction can be the result. Therefore, the installation instructions on the following pages must be followed strictly.

A Caution

Local installation regulations are to preserve safety of electric equipment. They are not taken into consideration by this operating manual. However, they have to be followed strictly.

2.5 Block diagram



Fig. 1: Block diagram EMGZ 310



2.6 Wiring the Amplifier

One or two force sensors can be connected to the measuring amplifier. When using two force sensors, the output signal of the measuring amplifier will then correspond to the average value of the two sensors. The connection between force sensors and measuring amplifier has to be done using a $2x2x0.25mm^2$ [AWG 23] shielded twisted-pair cable.

9 10 11 12 FMS_0						
	Po Su	wer pply	For	ce Sensor	Ana	logue Output
	1	24 VDC	5	+ Excitation	9	± 10 V
	2	GND	6	+ Signal	10	AGND
	3	PE	7	- Signal	11	0/420 mA
	4	Shield	8	- Excitation	12	NC
5678 1234						
Fig. 2: Wiring of E	EMGZ	310				E310002



⚠ Caution

Bad earth connection may cause electric shock to persons, malfunction of the total system or damage of the control unit. It is vital to ensure a proper earth ground connection.



Sensor cables must be installed separate from power lines.

2.7 Modify the wiring

For an easy and quick exchange of an amplifier it is possible to exchange the single terminal blocks as assembly. You neither have to disconnect the wiring, nore do you have to open the housing of the device.

Make sure that the amplifier is disconnected from the power supply.





Insert a screw driver with a small blade in between the terminal block and the housing on the top end of the block



The block is now disconnected. You can slide it out the device.

Using the screw driver as a lever will loosen the block from the housing. It will slide downwards



Insert the block on the desired position. Push the block fully into the slot. You will hear a "click" sound as the block interlocks



3 Configuring the Amplifier

3.1 Power up the EMGZ 310

- **1**. Connect the first force sensor (see **Fig.2** Wiring Diagram EMGZ310)
- 2. Check whether applying a force in measuring direction (in the direction of the red point) on the first sensor results in a positive output signal. If not, exchange the two signal wires of this force sensor in the terminal block (terminals 6/7).
- 3. If applicable, connect the second force sensor.
- 4. Check whether applying a force in measuring direction on the second sensor results in a positive output signal. If not, exchange the two signal wires of this force sensor in the terminal block (terminals 6/7).

3.2 Operating the EMGZ310 over the Operating Panel

The EMGZ310 amplifier can go in 4 different states:

- Operation State: Amplifier operating
- Offset Compensation: Automatic procedure to offset the roller weight
- Calibration State:
- Procedure to calculate the amplifier gain
- Parameterisation State: Set or change parameters

When using the operating panel, the user can toggle between these modes by pressing a key or a combination of keys.

3.3 Operating Panel

The keys on the operation panel have the following functions:



Key	Key Function
	Change the selections, increase / decrease the values or choose
	Enter
>0< + PARA	Enter Offset Compensation Procedure. Press the two keys at the same time for longer than 3 sec.
Cal + PARA	Enter Calibration Procedure. Press the two keys at the same time for longer than 3 sec.
PARA	Enter the Parameter Setting Mode. Press the key for longer than 3 sec.

Fig. 3: Operating Panel EMGZ 310 E310003

3.4 Change the Device Mode

The EMGZ310 amplifier has two Device Modes:

- Display of Force Gauge: Tension data are displayed in a force unit
- **Display of Voltage Gauge:** Tension data are displayed in Volt (V)
- 1. Press the **PARA** key for longer than 3 seconds, to enter the output parameter-selection mode. The display changes to
- 2. Scroll down the parameter list with the keys 1 until you see on the LCD
- 3. Press the key 🕙 to enter the Parameter Chang Mode
- 4. Select V for Voltage Gauge or kgkNN for Force Gauge
- 5. Confirm the parameter change with the key
- 6. Leave the Parametrisation by holding the key $\textcircled{\bullet}$ for longer than 3 sec.

Caution

Each change of the Device Mode requires a re-calibration of the system

3.5 Offset Compensation

With the Offset Compensation the roller weight is compensated. It is always performed before the calibration. The Force Measuring Sensor should not be loaded while the Offset Compensation is performed.

- 1. Start offset compensation by pressing the two keys >0< + PARA at the same time for longer than 3 seconds.
- 2. The offset compensation is done automatically.(see state diagram Fig.4)



Fig. 4: State diagram offset compensation

EMGZ310008e



Mode

FMS_

3.6 Calibration

By calibrating (setting the Gain), amplifier and force sensors are adjust so that the display gives the actual tension value. There are two methods of calibrating the system. The first method uses a defined weight attached at a rope (see **Fig. 5**). The second method is based on a calculation process in conjunction with the FMS Calculator tool. The method with the calibration weight is preferred since it simulates the real material path in the machine and delivers the most accurate results.

If the material tension cannot be simulated in the machine by the weight method (e.g. because of space restrictions), the gain can be calculated with the FMS Calculator tool.



Fig. 5: Calibrating the measuring amplifier C431011e

This Calculator can be down loaded from the FMS web page.

3.7 Calibration Procedure in the Force Gauge Mode

Note

If you do not press any key on the operating panel the display will automatically switch to the intitial screen. You have to repeat any previously performed steps.

Execute the single steps uninterrupted and prepare any required material in advance.

- 1. Load a rope with a defined weight corresponding to your calibration force on the roller. The roller configuration must correspond to the real configuration in the machine (wrap angle, distance of the rollers etc.).
- 2. Enter calibration mode by pressing the two keys **Cal** and **PARA** at the same time for longer than 3 seconds. The display changes to
- 3. The System Force [Sys_F] determines the measuring capability of your measuring roller. E.g. if two 500 N sensors are installed, enter 1000N. If only one 500N sensor is used, enter 500N (see **chapter 4.3** "Descriptions of Parameter", [Sys_F]).
- 4. Use the keys $\textcircled{\bullet}$ $\textcircled{\bullet}$ to enter the system force. The LCD shows:
- 5. Press the 🕙 key to confirm your input.
- 6. Enter the force corresponding to your calibration weight with the keys f V
- 7. Press the 🕙 key to confirm your input. The display changes t
- 8. The parameter [F@mOut] determines the force corresponding to the maximum amplifier output (10V or 20mA) (see chapter 4.3)
- 9. Enter the value of [F@mOut] with the keys (1) (1) and confirm your input with the (2) key. The calibration procedure has been completed successfully.

Parameter Selection

State in which the Parameter can be changed Selects parameter to system operates be changed press >3 sec (**1**)³⁾ N 1) Cal + PARA Operation 997 or State Ð Sys F (**)**³⁾ 995 or Gain²⁾ Ð **(f**)³⁾ (\mathbf{I}) N 1) 995 or F@mOut

Fig. 6: State diagram calibration

Operation State





Parameter Change





Ν

1000

Sys_F



- ¹⁾ The display shows the unit of measure that was previously selected.
- ²⁾ Enter the force corresponding to your calibration weight
- ³⁾ Permanent key pressing expedites the changing speed.

3.8 Calibration Procedure in Volt Gauge Mode

- **1.** Load a rope with a defined weight corresponding to your calibration force on the roller. The roller configuration must correspond to the real configuration in the machine (wrap angle, distance of the rollers etc.).
- 2. Enter calibration mode by pressing the key Cal + PARA for longer than 3 seconds. The display changes to $\sqrt{\sqrt{74}}$

V	7.4
Gain	

3. Use (1) (1) keys to change the output to the correct value, corresponding to the calibration force.

Note

The force corresponding to the calibration weight must be inputted in Volt (V) in the following calibration procedure (Volt Gauge).

4. Press the key to confirm the input. The calibration procedure has been completed successfully.

Operating Manual EMGZ 310

4 Configuration via operating panel

After having done the offset and calibration procedures the system is configured and ready for operation. Description of parameterization:

- **1**. Press the key **PARA** for longer than 3 seconds, to enter the parameter-select mode. The display changes to
- 2. Use 🛈 🖲 keys to select the parameter to be changed.
- 3. Press the key to enter the parameter changing mode.
 Use keys to change the parameter value.
- 4. Press the experimental key to confirm the input. The display changes back to the parameter-select mode.
- 5. If needed, press $\textcircled{\bullet}$ $\textcircled{\bullet}$ keys to select another parameter.
- 6. To leave the parameterization, press the key **PARA** for longer then 3 seconds or wait for the timeout after 30 seconds, the parameters will be saved then.

The state diagrams (**Fig. 6 -7**) in the following page help to navigate through the parameter setting menu.







In the Parameterisation State the EMGZ 310 can be brought into the 2 modes: "Parameter Selection" and "Parameter Change".



¹⁾ The display shows the unit of measure that was previously selected.

- ²⁾ Enter the force corresponding to your calibration weight
- ³⁾ Permanent key pressing expedites the changing speed.



Fig. 7: State Diagram Parameter Setting (2nd part)

E310011e

FMS

4.1 Reset to Default Parameter Set



Fig. 8: Reset to Default Parameter Set

E310012e

4.2 Parameter List

Parameter	Unit	Min	Max	Default	Remarks
Output	[mA]	020 o	r 420	420	Current output
Filter	[Hz]	0.1	999.9	10.0	Noise filter
Unit	[-]	N; kN; g	N; kN; g; kg; or lb		System unit
Sys_F	N; kN; g; kg; or lb	1	100'000	1000	System force of the roller
F@mOut	N; kN; g; kg; or lb	1	100'000		Force at max. output
Offset	[Digit]	-8000	8000	8000	Roller weight
Gain	[-]	0.1	20.0	20.0	Amplification
Mode	[-]	Volt or Force		Force	Requires new calibration



4.3 Description of Parameters

Use:This parameter selects the current output signal of the amplifier. The voltage output (+/-10V) is parallel in useUnitParameter Range MinSelectionDefault	Current Output Selection LCD: .Output					itput		
UnitParameter Range MinSelectionDefault	Use: This parameter selects the current output signal of the amplifier. The voltage output (+/-10V) is parallel in use							
Min Max Selection Default	Unit	Param	eter Range	Selection		Default		
	Unit	Min	Max	Jelection	Derduit			
420mA				420	OmA	1.20mA		
020mA	-	-	-	020mA	420MA			

Low-pass	Filter		LCD: Filter		
Use:	The amplifie output signa filter. The lo and the disp highly fluctu value shown	er provides a low-pass al. The parameter Filte wer the cut off freque blay will be. The filter s lating force values. A n in the display.	filter to prevent no er stores the cut off ncy, the more slugg stabilizes the outpu correctly tuned filte	ise overlaying the frequency of the gish the output t signal in case of r will steady the	
Unit	Parameter Range		Solaction	Default	
Unit	Min	Max	Selection	Deiault	
Hz	0.1	999.9	-	10.0	



Unit of Measure				Unit			
Use:	This parameter determines the unit used in the system. The label on the force sensor shows always the nominal force in N.						
By changing the units to lb (pounds) the whole unit system will change from metric to imperial units. If the Device Mode [VoltGauge] is set, this parameter is deactivated							
Unit	Param	neter Range	Selection	Default			
Onic	Min	Max	Selection		Delduit		
				Ν			
kN							
-	-	-		lb	N		
				g			
				kg			
System F	orce		L	CD: Sys_F			

Use: The System Force [Sys_F] determines the measuring capability of your measuring roller. E.g. If two 500 N sensors are installed in your measuring roller, enter 1000N. If only one 500N sensor is used, enter 500N. If sensors with sheaves are used (e.g. RMGZ-Series), the nominal force 500N must be entered.

7	

If the Device Mode Volt Gauge is set, this parameter is deactivated

Unit	Param	eter Range	Solation	Default	
Unit	Min	Max	Selection	Deidult	
N, kN, g, kg, lb ¹⁾	1	100'000	-	1000	

¹⁾ The display shows the unit of measure that was previously selected

Force at	mOut							
Use: This parameter defines what force value (N, kN, lb, g, kg) corresponds to the maximum output of the amplifier (10V or 20mA). If the Device Mode Volt Gauge is set, this parameter is deactivated								
Parameter Range								
Unit	Min	Max	Selection	Detault				
N, kN, g, kg, lb ¹⁾	1	100'000	-	1000				

¹⁾ The display shows the unit of measure that was previously selected



Offset Value			LCD: Offset	
Use: The offset value is used to compensate the roller weight (see chapter 3.4 "Offset Compensation").				
Unit	Parameter Range		Soloction	Default
Unit	Min	Max	Selection	Delault
Digit	-8000	+8000	-	0

Gain of Amplifier				LCD: Gain	
Use: This parameter stores the value determined with the Procedure <i>Calibration</i> (see chapter 3.6). With a gain value ≥10.000, the display format changes to 10.00.					
Unit	Parameter Range		Soloction	Default	
Unit	Min	Max	Jelection	Deidult	
-	0.001	20.000		-	1.000

Device Mode			LCD: Mode	LCD: Mode	
Use: The Device Mode determines the functionality of the amplifier. If Volt Gauge is set, force values will be displayed only in Volt (V) or mA. Force units won't be available.					
Each change of the Device Mode requires a re-calibration of the system (see chapter 3.6).					
Parameter Range		Soloction	Default		
Unit	Min	Max	Selection	Delault	
-	-	-	kgkNN V	kgkNN	



5 Configuration via FMS ComACT[™] app

If you have purchased an EMGZ310.ComACT measuring amplifier you are able to display actual readings and configure the amplifier via the FMS ComACT[™] app.

You can identify the type of amp on the type label. The EMGZ310.ComACT has also the last 4 digits of its serial number printed on the front housing.



Only a single mobile device at a time can connect to an amplifier.

As soon as the connection between amp and mobile device is setup, the display of the amp will start flashing.

The FMS ComACT[™] app is meant as an operation aid to display actual readings and to help configure the amplifier. The settings are only stored in the amplifier and not in the mobile device.



5.1 Screenshots

Area Sure Cooper Bart Development Area Sure Cooper Bart Development UNAMERE DEV	Contract 07.42 Contract 07.42 Contract 0 Contract 0	Zurück	Contract 07.42 07.42 07.43 00.55 Contract 07.42 07.43 07.43 Contract 07.43
Notzen Mais Tetefon Mai		EMG2310.ComACT 5561 505.41 N 5.05 V 12.08 mA	1 2 3 4 5 6 3 JEF 6 7 8 9 PORS TUV WAYZ , 0 3
Download FMS	Overview with all	Display of actual	"Settings" requires a
ComACTTM app	amplifiers within the	readings with the	password.
\rightarrow Google Play Store	transmitting range.	selected settings	The password is
(Android); iTunes (IOS)		(unit, gain, output,	preset to "3231" and
		etc.)	it cannot be
			modified.

C Jurick 0561 Kalibrierung FMS	★ contract of the state of	 tama 07.43 € \$ 100 km Zuröck 6561. 	
Grundeinstellungen	Offsetabgleich	Offsetabgleich	Offsetabgleich
Mode Kraftverstärker	> Offsetabgleich durchführen	> Offsetabgleich durchführen	> Offsetabgleich durchführen
Output (mA) 420	Kalibrierung	Offsetabgleich	Kalibrierung
Unit N	Gewicht (N) 10	Ausgeführt	Gewicht (N) 10
Filter (Hz) 10.0	> Kalibrierung durchführen	ОК	Fertig
Kalibrationswerte			1 2 3 ABC DEF
Sys_F (N) 1000			4 5 6
F@mOut (N) 1000			7 8 9
Offset 1070			PQRS TUV WXYZ
Gain 0.779	CONTRACTOR DESCRIPTION		, 0 🖾
"Calibration" leads	You can perform an	Successful input and	Before you peform
you to the offset and	offset without any	operations are	the calibration, you
gain menu	further input Make	confirmed	have to enter the
gain menu.	auro that the web	commed	applied weight
	sure that the web		applied weight.
	does not material in		
	the		



6 Dimensions



Fig. 8: Drawing EMGZ 310 rail mount housing

E310004



7 Technical Specification

Amplifier type	Digital, microprocessor controlled		
# of channel	1 channel for 2 sensors @ 350 Ω		
Sensor excitation	5VDC max. 30mA (high voltage stability)		
Linearity error	< 0.1%		
Processor cycle time	1ms		
Operation / parameter setting	3 keys, 4-digit LCD display (alpha-num)		
Resolution A/D converter	±8192 digit (14 bit)		
Volt output	± 10V min. 1.0 kΩ (12 bit)		
Current output	0/420mA max. 500 Ω (12 bit)		
Power supply	24VDC (1836VDC); max. 0.2A		
Power consumption	< 3.0W		
Temperature range	0+50°C [32122°F]		
Protection class	IP20		
Special functions	Buttons for calibration and offset		
Special functions	compensation		



8 Your Settings

Parameter	Your Settings	Remarks
Output		Current output
Filter		Noise filter
Unit		System unit
Sys_F		System force of the roller
F@mOut		Force at max. output
Offset		Roller weight
Gain		Amplification
Mode		Requires new calibration



9 Notes





FMS Force Measuring Systems AG Aspstrasse 6 8154 Oberglatt (Switzerland) Tel. +41 44 852 80 80 Fax +41 44 850 60 06 info@fms-technology.com www.fms-technology.com

FMS Italy Via Baranzate 67 I-20026 Novate Milanese Tel: +39 02 39487035 Fax: +39 02 39487035 fmsit@fmstechnology.com

FMS USA, Inc.

2155 Stonington Ave. Suite 119 Hoffman Estates, IL 60169 USA Tel. +1 847 519 4400 Fax +1 847 519 4401 fmsusa@fms-technology.com

FMS UK Highfield, Atch Lench Road Church Lench Evesham WR11 4UG, Great Britain Tel. +44 1386 871023 Fax +44 1386 871021 fmsuk@fms-technology.com